



## VOL. X, NO 3, DÉCEMBRE 2017

### ANNEXE – INDEX DES ÉDITIONS 2008-2017

ÉDITIONS	ARTICLES
Vol. I, no 1, octobre 2008, 2 p.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lancement de <i>La Charpente</i>, le bulletin de liaison de l'Association des Truteau d'Amérique (ATA).</li> </ul>
Vol. I, no 2, décembre 2008, 5 p.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Page d'histoire<sup>1</sup> - Premier épisode – <i>Une origine française</i>, par Louise Trudeau, ATA 001, p.2 ;</li> <li>• Personnalités, p. 4.</li> </ul>
Vol. II, no 1, avril 2009, 6 p.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Page d'histoire - Deuxième épisode – <i>La Rochelle aux XVIIe et XVIIIe siècles</i>, par André Sévigny, ATA 003, p. 2 ;</li> <li>• <i>Logotype de l'Association des Truteau d'Amérique</i>, par Yves Trudeau, ATA 023, p. 5 ;</li> <li>• <i>Les Filles de La Rochelle</i> – Chanson de gaillard d'avant, p. 6.</li> </ul>
Vol. II, no 2, mai 2009, 6 p.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Retour sur l'Assemblée générale 2009, p. 1 ;</li> <li>• <i>Le blason familial des Trudeau d'Amérique</i> par Yves Trudeau, ATA 023, p. 5 ;</li> <li>• <i>La devise : Fortitude et belle ouvrage, André Sévigny</i>, ATA 003, p. 6.</li> </ul>
Vol II, no. 3, juillet 2009, 6 p.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Page d'histoire - Troisième épisode – <i>Départ en Nouvelle-France d'un rochelais de 17 ans</i>, par Louise Trudeau, ATA 001, p. 2 ;</li> <li>• <i>Des ponts d'amitié sur l'Atlantique</i>, p. 4 ;</li> <li>• <i>Adieu à la France</i>, poème de Marc Lescarbot (v. 1570-entre 1630 et 1634), p. 6.</li> </ul>
Vol. II, no 4, août 2009, 8 p.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Page d'histoire - Quatrième épisode – <i>Gilbert Barbier dit Le Minime (v. 1620-1693) et Catherine de Lavaux (v. 1620-1688)</i>, par Louise Trudeau, ATA 001, p. 2 ;</li> <li>• <i>La traversée</i>, par Yves Trudeau, ATA 023, p. 5 ;</li> <li>• <i>Que se passait-il en 1659</i>, p. 7 ;</li> <li>• <i>La parole aux membres</i>, par Paul-Émile Trudeau, ATA 027, p. 8.</li> </ul>
Vol. II, no 5, décembre 2009, 12 p. Édition spéciale du 350e.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Page d'histoire - Cinquième épisode – <i>La nouvelle patrie d'Étienne Truteau : premier coup d'œil en 1659</i>, par André Sévigny, ATA 003, p. 2 ;</li> <li>• Le projet, une association, des activités, p. 5 ;</li> <li>• Croisière du 350e à Québec – <i>Québec à l'arrivée d'Étienne Truteau</i>, conférence sur le Louis-Jolliet avec l'historien André Sévigny, ATA 003, p. 6 ;</li> <li>• <i>Dévoilement d'une plaque à Montréal, en hommage aux ancêtres Étienne Truteau et Adrienne Barbier</i>, p. 7 ;</li> <li>• Chanson « <i>Je me souviens du charpentier</i> », une production de l'ATA. Paroles et musique Michel Léonard, arrangements musicaux André Nadeau, graphisme Yves Trudeau, p. 10 ;</li> <li>• Arbre généalogique « Étienne Truteau et Adrienne Barbier », p. 11 ;</li> <li>• Colloque « Les Passagers du Saint-André », p. 12.</li> </ul>
Vol. III, no 1, avril 2010, 12 p.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Page d'histoire - Sixième épisode – <i>Une arrivée dans la tourmente</i>, par Louise Trudeau, ATA 001, p. 2 ;</li> <li>• <i>Un beau voyage à Marcillac-Lanville en 1995</i>, par Yvan Trudeau, ATA 020, p. 6 ;</li> <li>• <i>La fille d'un habitant pour domestique</i>, texte de Marie Morin commenté par Louise Trudeau, ATA 001, p. 10 ;</li> <li>• Arbre généalogique de Gilbert Barbier et Catherine de Lavaux, p. 11 ;</li> </ul>

<sup>1</sup> La « Page d'histoire » raconte l'histoire de nos ancêtres, Étienne Truteau et Adrienne Barbier, et de leur descendance en Amérique.

ÉDITIONS	ARTICLES
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Billet d'Amérique</b>, par Jeannine-Dumouchel Trudeau, ATA 006, p. 12.</li> </ul>
Vol. III, no 2, juillet 2010, 12 p.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Page d'histoire - Septième épisode – <b>Un beau combat</b>, par Louise Trudeau, ATA 001, p. 2 ;</li> <li>• <b>... Et parlant d'iroquois</b>, par André Sévigny, historien, ATA 003, p. 5 ;</li> <li>• <b>Le long terre-tremble de 1663</b>, texte tiré de « Nos racines, L'histoire vivante des Québécois », p. 6 ;</li> <li>• <b>350<sup>e</sup> anniversaire de l'arrivée en Nouvelle-France d'Étienne Truteau</b>, par Louise Trudeau, ATA 026, p. 7 ;</li> <li>• <b>Entre Étienne Truteau et Pierre-Alexandre Trudeau – 350 années d'histoire du Québec 1659-2009</b>, p. 9 ;</li> <li>• « Un pays sans paysan est un pays sans avenir ! » Décès d'André-Guy Trudeau, maire de St-Mathieu-de-Beloil, p. 10 ;</li> <li>• Prix « Grand bénéficiaire » attribué à Yves Trudeau, ATA 023, p. 11.</li> </ul>
Vol. III, no 3, septembre 2010, 12 p.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Page d'histoire, Huitième épisode – <b>Un chez-soi</b>, par Louise Trudeau, ATA 001, p. 2 ;</li> <li>• <b>La Nouvelle-France crie « Au secours »</b>, par André Sévigny, historien, ATA 003, p. 6 ;</li> <li>• <b>Decize au début du XVIII<sup>e</sup> siècle</b>, par Pierre Volut, Decize (France), coll. spéciale, p. 8 ;</li> <li>• Document – <b>Acte de baptême de Gilbert Barbier</b>. Transcription de Pierre Volut, Decize (France), coll. spéciale, p. 8 ;</li> <li>• Voyage à Saranac Lake, État de New York, Don au <b>Historic Saranac Lake</b> en hommage au Dr Edward Livingston Trudeau, p. 11.</li> </ul>
Vol. III, no 4, décembre 2010, 12 p.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Page d'histoire, Neuvième épisode – <b>Qui prend femme, prend pays</b>, par Louise Trudeau, ATA 001, p. 2 ;</li> <li>• <b>Enfin le renfort arrive ! Soldats et filles à marier (1663-1667)</b>, par André Sévigny, historien, ATA 003, p. 5 ;</li> <li>• <b>Le vieux rouet de ma grand-mère Olivine Houle</b>, par Al Trudeau, ATA 043, Rochester, Michigan, p. 7 ;</li> <li>• <b>Arbre généalogique d'Alfred-Joseph [Al] Trudeau</b>, p. 14 ;</li> <li>• Archives de famille – <b>Arthur Trudeau et ses employés</b>, par Jacques J. Trudeau, Delson, coll. spéciale, p.15.</li> </ul>
Vol. IV, no 1, février 2011, 16 p.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Page d'histoire, Dixième épisode – <b>Quelle mouche a piqué le charpentier ?</b> par Louise Trudeau, ATA 001, p. 2 ;</li> <li>• <b>La loi et l'ordre : la justice au quotidien en Nouvelle-France</b>, par André Sévigny, historien, ATA 003, p. 6 ;</li> <li>• <b>Une chicane de curés au XVIII<sup>e</sup> siècle</b>, par Louis Lemoine, historien, collaboration spéciale, p. 10 ;</li> <li>• <b>Un Trudeau vendéen</b>, par Pierre Gréau, historien des guerres de Vendée, collaboration spéciale, p. 13 ;</li> <li>• Une langue française colorée – Extraits de « <b>L'injure en Nouvelle-France</b> », Robert-Lionel Séguin, historien et ethnologue, p. 15.</li> </ul>
Vol. IV, no 2, juin 2011, 16 p.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Le terrier des seigneuries dans la vallée du Saint-Laurent : un pays à distribuer</b>, par André Sévigny, historien, ATA 003, p. 2 ;</li> <li>• Page d'histoire, Onzième épisode : <b>Le goût de la terre</b>, par Louise Trudeau, ATA 001, p. 6 ;</li> <li>• Biographie, <b>Félix-Henri Trudeau (1901-1978)</b>, par Louise Trudeau en collaboration avec Jean-Yves Pelletier, p. 11 ;</li> <li>• <b>Témoignage</b>, par Jean-Yves Pelletier, petit-fils de Félix-Henri Trudeau ;</li> <li>• Archives de famille, <b>L'homme qui refusa tout compromis sur son nom</b>, par Francine Truteau (ATA 012) et Michel Truteau (ATA 013), p. 13 ;</li> <li>• Lieu de mémoire, <b>La charpente des Minimes</b> à Decize (Nivernais, France), par Pierre Volut, historien, collaboration spéciale, p. 14.</li> </ul>
Vol. IV, No 3, octobre 2011, 16 p.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Le blanc, le rouge et le petit castor brun</b>, par André Sévigny, ATA 003, p. 2 ;</li> <li>• Page d'histoire, douzième épisode – <b>La main, l'herminette et le compas</b>, par Louise Trudeau, ATA 001, p. 5</li> <li>• <b>Famille Louis-Joseph Trudeau et Léontine Huguet-Latour – Une lignée au service de la médecine</b>, par Hélène Trudeau, ATA 040, p. 12 ;</li> <li>• Arbre généalogique Pierre Truteau dit Barbier (1669-1740) et Marie-Charlotte Ménard.</li> </ul>

ÉDITIONS	ARTICLES
<p>Vol. IV, No 4, décembre 2011, Édition française, 12 p. et deux annexes Traduction anglaise, 10 p., une annexe</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Les Trudeau en Louisiane – Jalons historiques et généalogiques, Première Partie – Charles Laveau Trudeau alias Don Carlos (1743-1816)</b>, par Louise Trudeau, ATA 001, 10 pages ; Annexe 1 – Arbre ascendant et descendant de Charles Laveau Trudeau ; Annexe 2 – L’indigotier et l’extraction de l’indigo, Extrait tiré de Charles-César Robin, <a href="#">Voyages dans l'intérieur de la Louisiane, de la Floride occidentale</a> [...]</li> <li>• <b>The Trudeaus in Louisiana – Historical and Genealogical Landmarks – Part one – Charles Laveau Trudeau, alias Don Carlos (1743-1816)</b>, by Louise Trudeau, ATA 001, translated from French by Hélène Trudeau, ATA 040, 10 pages.</li> </ul>
<p>Vol. V, No 1, mai 2012, 12 p.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ces militaires qui ont peuplé la Nouvelle-France (1683-1705)</b>, par André Sévigny, historien, ATA 003, p. 2 ;</li> <li>• <b>Page d'histoire, Treizième épisode – La tablee d'Adrienne</b>, par Louise Trudeau, ATA 001, p.5 ;</li> <li>• <b>Un mystère non résolu</b>, par Roger Chartrand, arpenteur et ingénieur forestier, coll. spéciale, p. 9 ;</li> <li>• <b>Parents Trudeau de 12 enfants vivants</b>, par Jacques-Carl Morin, coll. spéciale, p. 10.</li> </ul>
<p>Vol. V, No 2, août 2012, 16 p.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Étienne Truteau : intra muros</b>, par André Sévigny, historien, ATA 003, p. 2 ;</li> <li>• <b>Page d'histoire, Quatorzième épisode – Rue Saint-Gabriel</b>, par Louise Trudeau, ATA 001, p. 4 ;</li> <li>• Document. <b>Ordonnance de Claude-Thomas Dupuy sur la construction des maisons, 7 juin 1747</b>, Transcription moderne, p. 10 ;</li> <li>• <b>La rue Saint-Gabriel traverse les siècles</b> – Extrait du site Internet du Vieux-Montréal ;</li> <li>• <b>Les restaurants au XIXe siècle</b>, par Marc Lafrance et Yvon Desloges, une collaboration de la revue Continuité, p. 13.</li> </ul>
<p>Vol. V, no 3, décembre 2012, 16 p.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Jean-Baptiste Truteau, Voyage sur le Haut-Missouri, 1794-1796</b>, texte établi et annoté par Fernand Grenier et Nilma St-Gelais, par Arnaud Decroix, Docteur en droit, coll. spéciale ;</li> <li>• <b>Les Trudeau en Louisiane – Jalons historiques et généalogiques, Deuxième partie – Jean-Baptiste Truteau (1748-1827), alias Trudeau</b>, par Louise Trudeau, ATA 001, p. 5 ;</li> <li>• <b>Chanson de l'année du coup</b>, par Jean-Baptiste Truteau (1748-1827), p. 12 ;</li> <li>• <b>Arbre généalogique de Jean-Baptiste Truteau</b>, p. 13 ;</li> <li>• <b>How Bateese came Home</b>, poème de William Henry Drummond, publié en 1887, p. 14.</li> </ul>
<p>Vol VI, no. 1, mars 2013, 20 p.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Jean-Baptiste Trudeau IV de l'expédition Donner : vaurien ou héros</b>, par Joseph A. King et Jack Steed, coll. du <i>California History</i>, traduction française d'Hélène Trudeau, ATA 040, p. 3 ;</li> <li>• <b>Baptiste qui ?</b> par Kristin Johnson, coll. spéciale. Traduction d'Hélène Trudeau, ATA 040, p. 15 ;</li> <li>• <b>Jean-Baptiste Trudeau – New light on the Donner Party (page Web)</b> par Kristin Johnson, coll. spéciale. Traduction d'Hélène Trudeau, ATA 040, p. 17 ;</li> <li>• <b>Jean-Baptiste Trudeau V (Montréal 1783 – Penetanguishene 1863)</b>, par Louise Trudeau, ATA 001, en collaboration avec Louise Goulding, Penetanguishene, p. 18 ;</li> <li>• <b>Jean-Baptiste Trudeau V (Montréal 1783- Penetanguishene 1863)</b>, par Louise Trudeau, ATA 001, with Louise Goulding, Penetanguishene. Translated by Hélène Trudeau, ATA 040, p. 19.</li> </ul>
<p>Vol VI, no 2, août 2013, 20 p. Édition spéciale « Dévoilement d'une plaque à Longueuil »</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Retour sur le dévoilement à Longueuil de la plaque en hommage à Étienne Truteau, p. 1-10 et p. 18-20 ;</li> <li>• <b>Page d'histoire – Quinzième épisode – Un bourgeois de campagne</b>, par Louise Trudeau, ATA 001, p. 10.</li> </ul>
<p>Vol. VI, no 3, décembre 2013, 17 p. et annexe.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Les Trudeau en Louisiane – Jalons historiques et généalogiques, Troisième partie – Les tribulations nuptiales d'Alphonse de la Buissonnière et de Marie-Thérèse Trudeau</b>, par David MacDonald, historien, coll. spéciale, traduction française d'Hélène Trudeau, ATA 040, p. 3 ;</li> <li>• <b>Le jeu de la découverte</b>, par Louise Trudeau, ATA 001, p. 11 ;</li> <li>• <b>Annexe – The Trudeaus in Louisiana – Historical and genealogical landmarks – The Marriage Woes of Alphonse La Buissonnière and Marie-Thérèse Trudeau</b>, by David MacDonald, historian, Professor Emeritus at Illinois State University, special coll.</li> </ul>
<p>Vol. VII, no 1, juin 2014, 16 p.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Page d'histoire, Seizième épisode – La bure d'Adrienne</b>, par Louise Trudeau, ATA 001, p. 2 ;</li> <li>• <b>Biographie - Roger T. Trudeau (1914-1987)</b>, par Paulette Trudeau-Levesque, ATA 005, p. 11 ;</li> <li>• <b>Retour sur la 6e Assemblée générale annuelle</b>, par Hélène Trudeau, ATA 040, p. 14.</li> </ul>
<p>Vol. VII, no 2, août 2014, 20 p.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Biographie - Le forgeron « Gros Trudeau », une pièce d'homme</b>, par Louise Trudeau, ATA 001, p.2 ;</li> <li>• <b>Arbre généalogique de Louis-Joseph Trudeau dit Gros Trudeau</b>, p. 6 ;</li> <li>• <b>Tombés au champ d'honneur – les 11 Trudeau du Mémorial du Canada</b>, par Louise Trudeau, ATA 001, et Jean-Marc Trudeau, ATA 015, p. 7 ;</li> <li>• <b>Témoignage du Lieutenant Warren Richard Trudeau</b>, par l'historien David R. O'Keefe, extrait de</li> </ul>

ÉDITIONS	ARTICLES
	l'article <b>À l'aveuglette : le black watch et la bataille de Spycker, du 12 au 14 septembre 1944</b> , p. 16 ; • <b>L'infirmière et l'aviateur</b> , par Louise Trudeau, ATA 001, p.17.
Vol. VII, no. 3, octobre 2014, 12 p.	• <b>Sauvetage d'une maison bicentenaire à Candiac</b> , par Hélène Trudeau, ATA 040, p. 2 ; • <b>L'artiste poète et bibliothécaire</b> , Claude-Bernard Trudeau (1922-1972), par Louise Trudeau, ATA 001, p. 5 ; • <b>Archives littéraires – Les Trudeau dans la littérature</b> , p. 7 ; • <b>Le petit carnet d'Élodie Métras (1865-1928)</b> , par Louise Trudeau, ATA 001, p. 10.
Vol. VII, no 4, décembre 2014, 16 p.	• <b>Les crèches de mon père, Jules-Émery Trudeau (1928-2002)</b> , par Dominik Trudeau, metteur en scène, coll. spéciale, p. 2 ; • <b>Biographies : Pierre-Eugène (1797-1878) et François-Auguste Trudeau (1836-1913)</b> , par Louise Trudeau, ATA 001, p. 5.
Vol. VIII, no 1, mai 2015, 16 p.	• <b>La rue Sainte-Catherine : en quel honneur ?</b> par André Sévigny, ATA 003, p. 2 ; • <b>Biographie – Ludger-Nolin Trudeau (1881-1961) – Le dentiste qu'aucune guerre mondiale ne put interrompre</b> , par Yvan Trudeau, ATA 020, p. 4 ; • <b>Ces cousins des États</b> , par Louise Trudeau, ATA 001, p. 7 ; • <b>Chapeau, Yvette Brillon</b> , par Louise Trudeau, ATA 001, p. 13.
Vol. VIII, no 2, juillet 2015, 16 p.	• <b>Les Truteau au cœur du Mouillepied</b> , par Louise Trudeau, ATA 001, en collaboration avec Yves Guillet, p. 2 ; • <b>Lancement du livre de Louis Trudeau « Les ponts de la rivière Bayonne et de ses affluents »</b> , par Pierre Trudeau, ATA 019, p. 14 ; • Mention d'excellence pour l'Association des Truteau d'Amérique, p. 15.
Vol. VIII, no 3, décembre 2015, 20 p.	• <b>Une sœur pour Noël</b> , par Ghislaine Laramée, ATA 154, p. 2 ; • <b>Biographie – Marie Rose Alma Trudeau (1873-1922)</b> , par Louise Trudeau, ATA 001, p. 4.
Vol. IX, no 1, avril 2016, 16 p.	• <b>Les grandes guerres de 1914-1918 et de 1939-1945 vécues par Arthur Trudeau</b> , par Louis Trudeau, ATA 170, p. 2 ; • <b>Famille Sans-Nom</b> , par Serge Trudeau, ATA 061, p. 13 ; • <b>La Nièvre rencontre le Québec</b> , Pierre Volut, Decize (France), coll. spéciale, p. 14.
Vol. IX, No 2, juillet 2016, 16 p.	• <b>Témoignage - La famille de Marie-Anne Trudeau 3 (1874-1912)</b> , par Suzanne Maynard, ATA 161, p. 3 ; • <b>Voyage au pays de nos ancêtres du 17 septembre au 6 octobre 2015</b> , par Francine Trudeau, ATA 125, et Jacques Francoeur, ATA 134, avec la collaboration de Lise Leblanc de la Société de généalogie des Cantons de l'Est, p. 8.
Vol. IX, No 3, décembre 2016, 18 p. Édition spéciale	• <b>Dévoilement de la plaque aux héros du 6 mai 1662, le 1<sup>er</sup> octobre 2016</b> , discours de bienvenue de Louise Trudeau, présidente, p. 2 ; • <b>Le combat du 6 mai 1662 à Sainte-Marie</b> , par André Sévigny, historien, ATA 003, p. 5 ; • <b>Trois héros de Sainte-Marie</b> , par Louise Trudeau, ATA 001, p. 9.
Vol. X, No 1, mai 2017, 16 p.	• <b>Decize se souvient de Gilbert Barbier</b> , Pierre Volut, Decize (France), coll. spéciale, p. 2 ; • <b>Pierre Le Moyne S' d'Iberville et d'Ardillières</b> , par Serge Trudeau, ATA 061, p. 5 ; • <b>Les cousins Hyppolite Fissiault</b> , par Ghislaine Laramée, ATA 154, p. 8 ; • <b>Fortitude et Belle ouvrage</b> , par Louise Trudeau, ATA 001, p. 14.
Vol. X, No 2, octobre 2017, 18 p.	• <b>Romuald Trudeau, un témoin montréalais de la première moitié du XIX<sup>e</sup> siècle</b> , par Fernande Roy, historienne, coll. spéciale, p. 2 ; • <b>L'apothicaire et les siens – Denys-Romuald Trudeau (1802-1888)</b> , par Louise Trudeau, ATA 001, p. 5 ; • <b>Hommage à Arthur et Germaine</b> , par Louis Trudeau, ATA 170, p. 16.
Vol. X, No 3, décembre 2017, 20 p.	• <b>Des garçons voyageurs</b> , par Louise Trudeau ATA 001, p.3 ; • <b>Jean-Baptiste Truteau, expert des Amérindiens</b> , Gilles Havard, historien, coll. Spéciale, p.9 ; • <b>Un voyageur des Pays d'en haut - La langue de Jean-Baptiste Truteau</b> , Robert Vézina, linguiste, coll. Spéciale, p.15 ; • <b>Chanson de l'année du coup</b> , un poème de Jean-Baptiste Truteau (1748-1827), p. 19 ; • <b>Parutions</b> , p. 20.